

DE – Montageanleitung

Handtuchbügel senkrechte Heizkörper

EN – Installation instructions

Towel rail for vertical radiators

FR – Instructions de montage

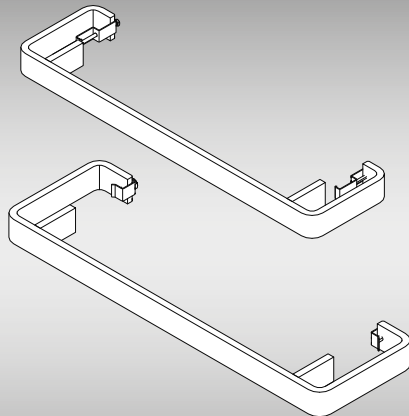
Barre porte-serviette de radiateurs
verticaux

IT – Istruzioni di montaggio

Staffa per asciugamani radiatori verticali

Montageanleitung 06/2021 – 6919231

Handtuchbügel senkrechte Heizkörper



DE – Herstellerhinweise

Zulässiger Gebrauch

Der Handtuchbügel ist geeignet zur Montage an senkrechten Heizkörpern FSN20-22, PSN10-22, PLS10-22. Das zulässige Gewicht, das aufgehängt werden darf, darf 5 kg nicht überschreiten. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig. Für daraus resultierende Schäden haftet alleine der Besitzer, die Garantie durch den Hersteller erlischt.

Eigenmächtige Veränderungen und Umbauten sind nicht erlaubt. Technische Änderungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Montage diese Anleitung gründlich durch.
- Das Produkt muss von qualifiziertem Fachpersonal ordnungsgemäß montiert werden.
- Das Spielen mit dem Produkt ist nicht zulässig.

Transport und Lagerung

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Lagern und Transportieren Sie das Produkt nur in der Originalverpackung.

Lieferumfang

- Handtuchbügel Typ 10 (1) mit vormontierten Sechskantschrauben (2), Abstützblechen (3), Abstandshaltern (4) und beigelegten Schutzfolien (5) (Abb. 1A)
- Handtuchbügel Typ 20-22 (6) mit vormontierten Sechskantschrauben (7), Abstützblechen (8), Abstandshaltern (4) und beigelegten Schutzfolien (5) (Abb. 1B)

Wartung und Reinigung

- Eine besondere Wartung des Handtuchhakens ist nicht notwendig.
- Verwenden Sie keine rückfettenden Reinigungsmittel.

Entsorgung

- Führen Sie die Verpackungsmaterialien und Altteile dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Montage

Vorbereitung (Typ 10 und Typ 20-22)

- Benötigtes Werkzeug bereitlegen (Abb. 2).
- Vordere Fläche des Abstandshalters (4) mit haushaltsüblichen Reiniger säubern (Abb. 3).
- Schutzfolie (5) abziehen und auf Abstandshalter (4) kleben (Abb. 3).

Montage Handtuchbügel Typ 10

- Sechskantschrauben (2) um min. 15 mm herausdrehen und Abstützbleche (3) nachhinten schieben (Abb. 4A).
- Handtuchbügel (1) von oben in den Heizkörper zwischen Planfront (9) und Anschlussstück (10) einfädeln (Abb. 5A / 5B).
- Handtuchbügel (1/6) an gewünschte Position schieben und mit Wasserwaage ausrichten (Abb. 7).
- Sechskantschraube (2) mit Gabelschlüssel SW7 handfest (max. 2 Nm) anziehen (Abb. 8A).

Montage Handtuchbügel Typ 20-22

- Sechskantschrauben (7) um min. 14 mm herausdrehen und Abstandshaltern (8) nachhinten schieben (Abb. 4B).
-

- Handtuchbügel (6) von oben über den Heizkörper schieben (Abb. 5B / 6B).
- Handtuchbügel (6) an gewünschte Position schieben und mit Wasserwaage ausrichten (Abb. 7).
- Sechskantschraube (7) mit Gabelschlüssel SW10 handfest (max. 2Nm) anziehen (Abb. 8B).

EN – Manufacturer notes

Permissible use

The towel rail is suitable for installation on vertical radiators FSN20–22, PSN10–22, PLS10–22. The permissible weight to be suspended must not exceed 5 kg.

Any other use is contrary to the intended purpose and therefore not permissible. The owner will bear sole responsibility for any damages resulting from this, the warranty provided by the manufacturer will be void. Unauthorised changes and modifications are not allowed. Technical specifications subject to change.

Safety information

- Read these instructions thoroughly before starting with the installation.
- The product must be installed properly by qualified experts.
- Playing with the product is prohibited.

Transport and storage

- Check that the delivery is complete and undamaged.
- Only store and transport the product in its original packaging.

Scope of delivery

- Towel rail type 10 (1) with preinstalled hexagonal bolts (2), support plates (3), spacers (4), and enclosed protective film (5) (Fig. 1A).
- Towel rail type 20-22 (6) with preinstalled hexagonal bolts (7), support plates (8), spacers (4), and enclosed protective film (5) (Fig. 1B).

Maintenance and cleaning

- The towel hook does not require any special maintenance.
- Do not use any re-lubricating cleaning agent.

Disposal

- Packaging material and any old parts should be recycled or disposed of properly. Comply with local regulations.

Installation

Preparatory work (type 10 and type 20–22)

- Get the necessary tools ready (Fig. 2).
- Clean the front surface of the spacer (4) with a household cleaner (Fig. 3).
- Remove the protective film (5) and stick it on the spacer (4) (Fig. 3).

Installing towel rail type 10

- Unscrew hexagonal bolts (2) by min. 15 mm and push the support plates (3) towards the back (Fig. 4A).
- Thread the towel rail (1) into the radiator from above between the flat front (9) and connection piece (10) (Fig. 5A / 6A).
- Push the towel rail (1 / 6) to the required position and align with a spirit level (Fig. 7).
- Tighten hexagonal bolt (2) hand-tight using an open-end spanner size 7 (max. 2Nm) (Fig. 8A).

Installing towel rail type 20–22

- Unscrew hexagonal bolts (7) by min. 14 mm and push the spacers (8) towards the back (Fig. 4B).
- Push the towel rail (6) into the radiator from above (Fig. 5B / 6B).
- Push the towel rail (6) to the required position and align with a spirit level (Fig. 7).
- Tighten hexagonal bolt (7) hand-tight using an open-end spanner size 10 (max. 2 Nm) (Fig. 8B).

FR – Consignes du fabricant

Utilisation conforme

La barre porte-serviette est adaptée au montage sur des radiateurs verticaux FSN20-22, PSN10-22, PLS10-22. Le poids admissible pouvant être appliqué ne doit pas excéder 5 kg.

Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu et est donc interdite. Le propriétaire est seul responsable des dégâts qui en résultent, la garantie du fabricant est caduque.

Toute modification ou transformation non autorisée est interdite. Sous réserve de modifications techniques.

Consignes de sécurité

- Lire attentivement ces instructions avant le montage.
- Le produit doit être installé en bonne et due forme par un personnel spécialisé.
- Il est interdit de jouer avec le produit.

Transport et stockage

- Vérifier que la livraison est complète et en bon état.
- Stocker et transporter le produit uniquement dans son emballage d'origine.

Contenu de la livraison

- Barre porte-serviettes type 10 (1) avec vis hexagonales pré-montées (2), tôle de support (3), écarteur (4) et feuille protectrice fournie (5) (fig. 1A)
- Barre porte-serviettes type 20-22 (6) avec vis hexagonales pré-montées (7), tôle de support (8), écarteur (4) et feuille protectrice fournie (5) (fig. 1B)

Entretien et nettoyage

- Le crochet porte-serviettes ne nécessite pas de maintenance particulière.
- Ne pas utiliser de détergents dégraissants.

Élimination

- Amener les matériaux d'emballage et les anciennes pièces dans un centre de recyclage ou un centre d'élimination des déchets réglementaire. Respecter les prescriptions locales.

Montage

Préparation (type 10 et type 20-22)

- Préparer les outils nécessaires (fig. 2).
- Nettoyer la surface avant de l'écarteur (4) avec un détergent du commerce (fig. 3).
- Retirer la feuille protectrice (5) et la coller sur l'écarteur (4) (fig. 3).

Montage de la barre porte-serviettes type 10

- Dévisser les vis hexagonales (2) sur au moins 15 mm et pousser la tôle de support (3) vers l'arrière (fig. 4A).
- Insérer la barre porte-serviettes (1) par le haut dans le radiateur, entre la façade (9) et la pièce de raccordement (10) (fig/ 5A/6A).
- Pousser la barre porte-serviettes (1) sur la position souhaitée et la positionner à l'aide d'un niveau à bulles (fig. 7).
- Serrer fermement la vis hexagonale (2) avec une clé à fourche SW7 (max. 2 Nm) (fig. 8A).

Montage de la barre porte-serviettes type 20-22

- Dévisser les vis hexagonales (7) sur au moins 14 mm et pousser l'écarteur (8) vers l'arrière (fig. 4B).
- Pousser la barre porte-serviettes (6) depuis le haut vers le radiateur (fig. 5B / 6B).
- Pousser la barre porte-serviettes (6) sur la position souhaitée et la positionner à l'aide d'un niveau à bulles (fig. 7).
- Serrer fermement la vis hexagonale (7) avec une clé à fourche SW10 (max. 2 Nm) (fig. 8B).

IT – Istruzioni del costruttore

Uso consentito

La staffa per asciugamani è adatta al montaggio su radiatori verticali FSN20-22, PSN10-22, PLS10-22. Il peso ammesso, di ciò che viene appeso, non deve superare i 5 kg.

Ogni altro uso non è considerato conforme alle disposizioni e non è quindi ammesso. Per eventuali danni da ciò derivanti l'unico responsabile è il proprietario e la garanzia del produttore si estingue.

Non sono consentite modifiche e trasformazioni arbitrarie. Con riserva di eventuali modifiche tecniche.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio.
- Il prodotto deve essere montato correttamente da personale tecnico qualificato.
- Non è consentito giocare con il prodotto.

Trasporto e magazzinaggio

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- Trasportare e stoccare il prodotto solo nell'imballaggio originale.

Volume di fornitura

- Staffa per asciugamani tipo 10 (1) con viti a testa esagonale premontate (2), piastre di supporto (3), distanziatori (4) e pellicole di protezione in dotazione (5) (fig. 1A)

- Staffa per asciugamani tipo 20-22 (6) con viti a testa esagonale premontate (7), piastre di supporto (8), distanziatori (4) e pellicole di protezione in dotazione (5) (fig. 1B).

Manutenzione e pulizia

- Non è necessaria una manutenzione particolare del gancio per asciugamani.
- Non utilizzare detergenti ad azione lipidizzante.

Smaltimento

- Procedere al riciclaggio o al corretto smaltimento dell'imballaggio e delle parti usate. Osservare le disposizioni locali.

Montaggio

Preparazione (tipo 10 e tipo 20-22)

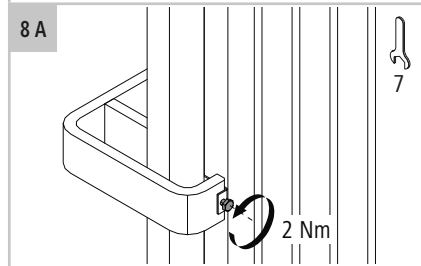
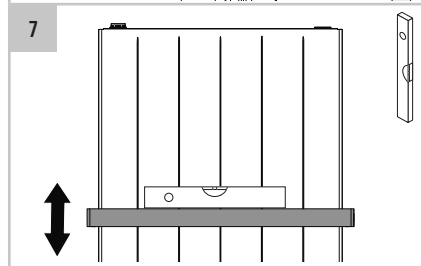
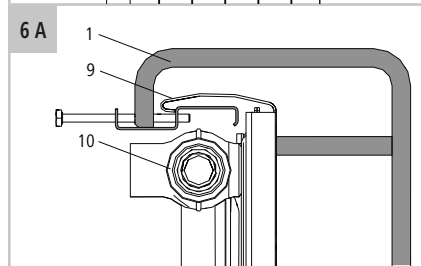
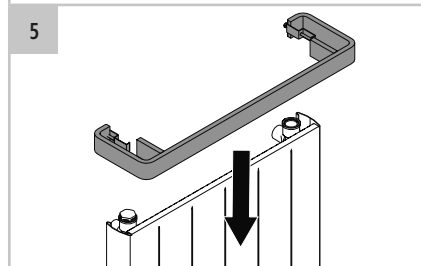
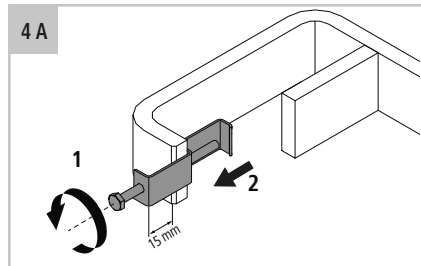
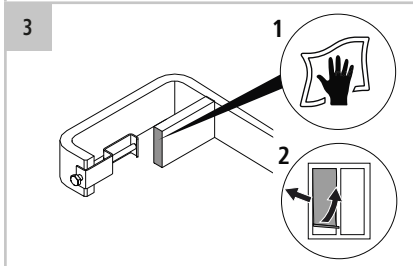
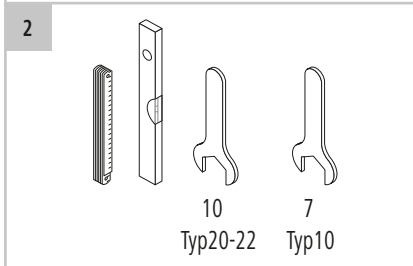
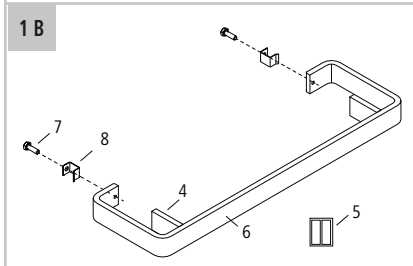
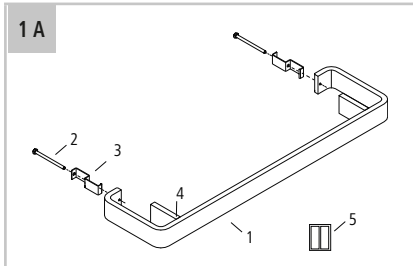
- Preparare gli strumenti necessari (fig. 2).
- Pulire la superficie anteriore del distanziatore (4) con un detergente domestico (fig. 3).
- Rimuovere la pellicola protettiva (5) e incollarla sul distanziatore (4) (fig. 3).

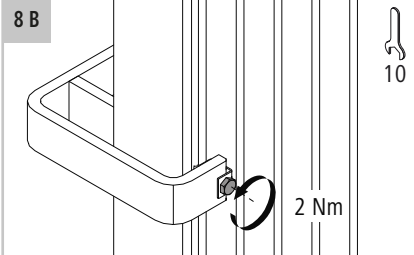
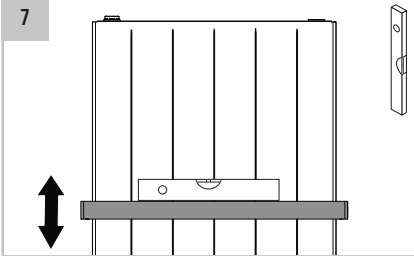
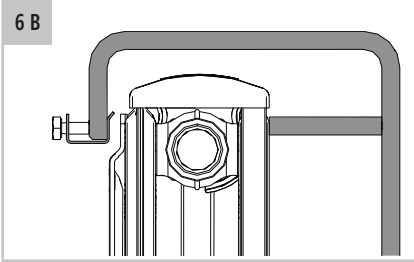
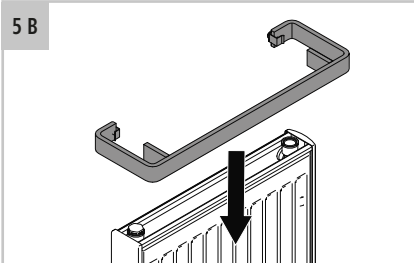
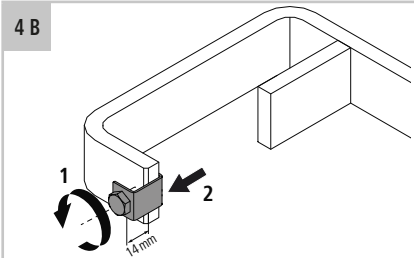
Montaggio staffa per asciugamani tipo 10

- Svitare le viti a testa esagonale (2) di almeno 15 mm e spingere le piastre di supporto (3) all'indietro (fig. 4A).
- Infilare la staffa per asciugamani (1) dall'alto nel radiatore tra la parte anteriore del piano (9) e il connettore (10) (fig. 5A / 6A).
- Spingere la staffa per asciugamani (1) nella posizione desiderata e allinearla con una livella (fig. 7).
- Stringere la vite a testa esagonale (2) a mano (max. 2 Nm) con una chiave aperta SW7 (fig. 8A).

Montaggio staffa per asciugamani tipo 20-22

- Svitare le viti a testa esagonale (7) di almeno 14 mm e spingere i distanziatori (8) all'indietro (fig. 4B).
- Spingere la staffa per asciugamani (6) dall'alto sopra il radiatore (fig. 5B / 6B).
- Spingere la staffa per asciugamani (6) nella posizione desiderata e allinearla con una livella (fig. 7).
- Stringere la vite a testa esagonale (7) a mano (max. 2 Nm) con una chiave aperta SW10 (fig. 8B).





AKP®
 Kermi GmbH
 Pankofen-Bahnhof 1
 94447 Plattling
 GERMANY
 Tel. +49 9931 501-0
 Fax +49 9931 3075
 www.kermi.de
 info@kermi.de

6919231 / 06/2021

